

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO VI

Mogadiscio, 1° Agosto 1965

N. 8

Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
17 Luglio 1965, n. 173 — *Convenzione Aggiuntiva tra il Governo della Repubblica Somala e la «Somali Gulf Oil Company».* Pag. 3
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
18 Luglio 1965, n. 174 — *Trasferimento dell'Ufficio Case Popolari al Ministero dei Lavori Pubblici.* » 5
- DECRETO DEL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA E AA. RELIGIOSI 13 Giugno 1965, n. 175 — *Concorso al grado iniziale del ruolo delle Cancellerie giudiziarie.* » 6
- DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 2 Settembre 1961, n. 176 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore della Sig.ra Alima Aden Mohamed.* » 9
- DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
31 Maggio 1965, n. 177 — *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Herzi Mohamud.* » 10

DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 19 Dicembre 1964, n. 178 — <i>Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamed Hagi Artan.</i>	»	11
DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI 31 Maggio 1965, n. 179 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Iusuŷ Ali Barre.</i>	»	13
DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI 7 Aprile 1965, n. 180 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Mohamed Attik Abò.</i>	»	14
DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI 11 Aprile 1965, n. 181 — <i>Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Aden Ahmed Hussen.</i>	»	15
DECRETO DEL MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI 6 Maggio 1965, n. 182 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdulcadir Ahmed Damdami.</i>	»	17
DECRETO DELLA REGIONE DEL BENADIR 17 Luglio 1965, n. 183 — <i>Dichiarazione di Pubblica Utilità di Terreno per accogliere le Popolazioni evacuate dal Villaggio Hudur Ossob ed eseguire opere di Pubblica Utilità.</i>	»	18

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

DISTRETTO DI AFGOI — <i>Avviso deposito del piano di espropriazione per Pubblica Utilità (Villaggio Hudur Ossob). (252)</i>	»	19
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore della Spett.le Cooperativa Autotrasportatori Chisimaio. (253)</i>	»	20
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ghelle Elmi Fahie. (254)</i>	»	21

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

D. P. R. 17 Luglio 1965, n. 173.

Convenzione Aggiuntiva fra il Governo della Repubblica Somala e la «Somali Gulf Oil Company».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 della Costituzione;

VISTO l'Ordinamento Minerario della Somalia approvato con Ordinanza 15 agosto 1951, n. 13;

VISTA la Convenzione 19 aprile 1962, stipulata tra il Governo della Repubblica e la «Somali Gulf Oil Company», approvato con D.P.R. 17 Giugno 1962, n. 121;

VISTA la Convenzione Aggiuntiva stipulata tra il Governo della Repubblica Somala e la «Somali Gulf Oil Company», intesa a modificare alcune clausole della predetta Convenzione 19 aprile 1962:

RITENUTA la opportunità di procedere all'approvazione della precitata Convenzione Aggiuntiva;

SU PROPOSTA del Ministro dell'Industria e Commercio;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Articolo Unico

E' approvata e resa esecutiva a decorrere dalla data del 1° Giugno 1965, la Convenzione Aggiuntiva in data 10 Luglio 1965 stipulata fra il Governo della Repubblica da una parte e la «Somali Gulf Oil Company» dall'altra, relativa ad alcune modificazioni dell'Articolo VII della Convenzione 19 Aprile 1962, fra le stesse Parti stipulata, di cui alle premesse.

Mogadiscio, li 17 Luglio 1965.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro «ad interim»
ABDULCADIR MOHAMED ADEN

Il Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim»
ABDULCADIR MOHAMED ADEN

CONVENZIONE AGGIUNTIVA TRA IL GOVERNO DELLA
REPUBBLICA SOMALA E LA SOMALI GULF OIL COMPANY

L'anno millenovecentosessantacinque, il giorno 10 del mese Luglio ed in Mogadiscio, tra il Governo della Repubblica Somala, rappresentato dall'On. Osman Mohamud Adde, nella sua qualità di Ministro dell'Industria e Commercio, e la Somali Gul Oil Company rappresentata da Samuel B. Frazier, nella sua qualità di Direttore;

TENUTA PRESENTE la Convenzione fra le stesse Parti, stipulata e firmata il giorno 10 Aprile 1962, ed approvata con D.P.R. 17 Giugno 1962, n. 121;

CONSIDERATA LA NECESSITA' di modificare il termine di preavviso per la rinuncia alla sopradetta Convenzione;

SI CONVIENE E SI STIPULA quanto segue;

Articolo Unico

1. — La prima e la terza parte del n. (1) della lettera (A) -- Rinuncia — dell'Articolo VII, della Convenzione 19 Aprile 1962 tra il Governo Somalo e la Somali Gulf Oil Company, sono sostituite dalle seguenti parti;

Articolo VII

Rinuncia, Scadenza e Proroga

(A) RINUNZIA

(1) La Società avrà diritto, in qualsiasi momento di rinunciare alla presente Convenzione ed abbandonare l'impresa, dandone al Governo preavviso scritto di mesi 3 (tre) nelle fasi di ricerca ed esplorazione, e di mesi 12 (dodici) nella fase di produzione. Alle scadenze di detti periodi di preavviso la presente Convenzione, con tutti gli obblighi della Società, avrà fine e sarà risolta.

Omissis

Entro rispettivamente i detti 3 (tre), oppure 12 (dodici) mesi, il Governo ha diritto, dandone avviso scritto alla Società, di acquistare i predetti beni mobili ad un prezzo corrispondente al valore di sostituzione alla data della cessione meno il relativo deprezzamento.

2. — Le modificazioni di cui al comma precedente, hanno efficacia con decorrenza dal 1° Giugno 1965.

Firmata a Mogadiscio, Repubblica Somala, il 10 Luglio 1965, in sei (6) originali.

(Testimoni)

ARNE BJORGUNG

Per il Governo della Somalia
OSMAN MOHAMUD ADDE
Ministro dell'Industria e Commercio

G. CHAPRON

Per la Somali Gulf Oil Company
SAMUEL B. FRAZIER
Direttore

D. P. R. 18 Luglio 1965, n. 174.

Trasferimento dell'Ufficio Case Popolari al Ministero dei Lavori Pubblici.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTI gli artt. 81 (2) e 82 della Costituzione;
VISTI gli artt. 16 e 19 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'«Ordinamento del Governo»;

VISTI gli artt. 11 e 19 del Decreto-legge 7 Febbraio 1965, n. 1, di modifica della Legge 3 Giugno 1962, n. 14;

VISTO l'art. 23 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14;

RITENUTA la necessità di provvedere al trasferimento dell'Ufficio Case Popolari dal Ministero delle Finanze al Ministero dei Lavori Pubblici, a seguito della riorganizzazione degli uffici governativi;

SU PROPOSTA del Primo Ministro, di concerto con il Ministro delle Finanze e con il Ministro dei Lavori Pubblici;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

DECRETA

Art. 1

Con decorrenza immediata, l'Ufficio Case Popolari, già dipendente dal Ministero delle Finanze, viene trasferito al Ministero dei Lavori Pubblici.

Art. 2

Il presente Decreto sarà trasmesso al Magistrato ai Conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 18 Luglio 1965.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro «ad interim»
ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

Il Ministro delle Finanze
ABDULLAHI ADDO'

Il Ministro dei Lavori Pubblici
SCEK ABDULLE MOHAMUD

VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 79.

Mogadiscio, li 26 Luglio 1965.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED AHMED ABDILLEH

MINISTERO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI

D. M. 13 Giugno 1965, n. 175.

Concorso al grado iniziale del ruolo delle Cancellerie giudiziarie.

IL MINISTRO

VISTO l'art. 83 secondo comma e 85 della Costituzione;

VISTO l'art. 14 della Legge 3 giugno 1962, n. 14 (emendato con D.L. 7 febbraio 1965 n. 1) sull'Ordinamento del Governo;

VISTI gli artt. 15 terzo comma e 31 primo comma lettera b) del Decreto Legislativo 12 giugno 1962 n. 3 sull'Ordinamento Giudiziario in relazione all'Art. 7 della Legge 15 marzo 1962 n. 7 sull'«Ordinamento del Personale Civile dello Stato»;

VISTO l'art. 3 del Decreto regolamentare P. R. 28 luglio 1962, n. 158, contenente «Norme di attuazione dell'Ordinamento Giudiziario»;

RITENUTA la necessità di inserire nei ruoli delle Cancellerie giudiziarie a mezzo di pubblico concorso, elementi particolarmente idonei e qualificati, per l'adempimento delle funzioni ausiliarie di giustizia previste dalla legge;

RITENUTA l'opportunità di ammettere al concorso anche i Magistrati dichiarati «non idonei» alle funzioni giudicanti nell'esame d'inquadramento di cui al D. M. 16 marzo 1963 n. 85, considerando il servizio giudiziario da essi prestato come equipollente al titolo di studio richiesto dall'art. 6 primo comma lettera b) dell'Ordinamento del personale civile dello Stato per l'ammissione alla categoria B);

DECRETA:

Art. 1

E' bandito un concorso per 8 posti di grado iniziale nel ruolo delle Cancellerie giudiziarie.

Art. 2

1. Sono ammessi al concorso i cittadini somali che abbiano compiuto il diciottesimo e non abbiano superato il trentacinquesimo anno di età, che risultino fisicamente idonei al servizio e di buona condotta morale, e che siano in possesso del diploma di specializzazione della Scuola Discipline Islamica o titolo equivalente.

2. Sono ammessi al concorso, indipendentemente dai requisiti dell'età e del titolo di studio di cui al precedente comma, tutti quei Magistrati che pur avendo prestato servizio giudiziario per almeno tre anni, non abbiano conseguito l'idoneità nello speciale esame d'inquadramento di cui al D. M. 16 marzo 1963 n. 85.

Art. 3

1. Le domande d'ammissione al concorso, redatte in carta bollata da Sh. So. 2, debbono pervenire al Ministero della Giustizia e Affari Religiosi — Dipartimento Affari Religiosi — entro e non oltre il 30 luglio 1965.

2. Tutte le domande (ad eccezione di quelle presentate da ex Magistrati ai sensi del secondo comma del precedente articolo) devono essere corredate dei seguenti documenti:

- a) certificato di nascita;
- b) certificato di buona condotta;
- c) diploma o certificato attestante il possesso del titolo di studio di cui all'art. 2 primo comma del presente Decreto;
- d) fotografia con certificato di autenticazione;

Art. 4

1. L'esame di concorso consta di tre distinte prove scritte di cui una in materia di Diritto Islamico, una in materia di nozioni generali di cultura araba ed una in materia di aritmetica; nonché di successive prove orali vertenti sulle predette materie;

2. Alle prove orali possono partecipare esclusivamente i candidati che abbiano riportato nelle prove scritte una votazione non inferiore a 18-30 di ciascuna prova.

3. Le prove scritte che orali verranno svolte esclusivamente in lingua araba.

Art. 5

La Commissione esaminatrice è così composta:

1. — Sottosegretario di Stato On. Scek Hassan Abdullahi — Presidente
2. — Scek Abdullahi Mohamed Ali Nada — Membro
3. — Prof. Abdulgani Scek Ahmed — Membro
4. — Aburahman Farah Ismail — Membro
5. — Scek Mohamed Amin Hagi Abdullahi — Membro
6. — Mohamed Scerif Mohamud Abdurahman con funzioni di Segretario.

Art. 6

La data delle singole prove (scritte e orali) è fissata dalla Commissione esaminatrice mediante avviso pubblicato sul «Corriere della Somalia» ed affisso nell'Albo della Corte Suprema e delle Corti di Appello di Mogadiscio e Hargeisa.

Art. 7

Al termine delle prove scritte e orali la Commissione esaminatrice formula una graduatoria generale dei candidati, che viene approvato con Decreto del Ministero della Giustizia e Affari Religiosi.

Art. 8

E primi 8 classificati nella graduatoria sono inquadrati ai sensi di legge nel grado iniziale del ruolo cancellerie.

Art. 9

Tutti coloro che, trovandosi nelle condizioni previste dall'art. 2 secondo comma del presente Decreto, non presentino in termini domanda di ammissione al concorso, od avendola presentata non partecipino alle prove scritte e orali, o avendovi partecipato non risultino vincenti al concorso, saranno passibili di provvedimenti di «cessazione dal servizio» ai sensi dell'art. 35 dell'Ordinamento del Personale Civile dello Stato in relazione all'art. 34 dell'Ordinamento giudiziario.

Mogadiscio, li 13 Giugno 1965.

IL MINISTRO
Abdurahman Hagi Mumin

VISTO e Registrato - Reg. n. 2 foglio n. 81.

Mogadiscio, li 19 luglio 1965.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMED AHMED ABDILLEH

MINISTERO DELLE FINANZE

D. M. 2 Settembre 1961 n. 176.

Concessione di area di terreno demaniale a favore della Sig.ra Alima Aden Mohamed.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. A. 18 Maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con r. d. 7 Febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r. d. 17 Marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 4-7-1958, presentata dalla Signora Alima Aden Mohamed intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Villaggio Anzilotti — Valle Nord;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 al n. 6 del 20 giugno 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 258^o seduta del 20 agosto 1960;

VISTA la bolletta n. 1491 in data 24 settembre 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che la Signora Alima Aden Mohamed ha pagato la somma di So. 630, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 1260, è stata consegnata alla Signora Alima Aden Mohamed come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 26 ottobre 1960;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concessa a scopo edilizio alla Signora Alima Aden Mohamed l'area di terreno demaniale di mq. 1.260, sita in Mogadiscio — Villaggio Anzilotti — Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si

approva e si rende esecutivo, stipulato in data 1 settembre 1961 fra il Governo rappresentato dal Ministro delle Finanze e l'interessata Signora Alima Aden Mohamed.

Mogadiscio, li 2 Settembre 1961.

IL MINISTRO
Abdulcadir Mohamed Aden

VISTO e Registrato, Reg. n. 9 foglio n. 152.

Mogadiscio, li 28 Novembre 1961.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. ALI AHMED OMAR

*Registrato a Mogadiscio, il 15 Luglio 1965 al n. 598 atti pubblici,
Vol. 17, con Shs. So. 73,20.*

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

D. M. 31 Maggio 1965, n. 177.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ali Herzi Mohamud.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «Modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 20-10-1962, presentata dal Sig. Ali Herzi Mohamud intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 7 del 2-7-1963, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 326° seduta del 27 Gennaio 1964;

VISTA la bolletta n. 25297 in data 8-6-1964, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ali Herzi Mohamud ha pagato la somma di So. 405, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 405, è stata consegnata al Sig. Ali Herzi Mohamud come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 29 luglio 1964;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 25-4-1965, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato della Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 27 Gennaio 1964, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in Valle Nord rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 791 di prot. in data 14 Marzo 1965;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Ali Herzi Mohamud la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 405, sito in Mogadiscio — Valle Nord.

D'ORDINE DEL MINISTRO

Mogadiscio, li 31 Maggio 1965. Il Sottosegretario ai LL. PP.
Mohamed Ali Dorre

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 42.
Mogadiscio, li 5 Giugno 1965.*

*Il Sostituto Magistrato ai Conti:
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN*

Registrato a Mogadiscio, in data 28 Giugno 1965 al n. 535 atti pubblici, Vol. 17 con Shs. So. 46,55.

MINISTERO DELLE FINANZE

D. M. 19 Dicembre 1964, n. 178.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mohamed Hagi Artan.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. A. 18 Maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956; n. 99 di Rep.;

VISTA l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 28-1-1958, presentata dal Sig. Mohamed Hagi Artan intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Via Romolo Gessi;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 2 del 1° Agosto 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 263° seduta dell'8 Dicembre 1960;

VISTA la bolletta n. 3051 in data 24 Aprile 1961, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Mohamed Hagi Artan ha pagato la somma di So. 744, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 297,60, è stata consegnata al Sig. Mohamed Hagi Artan come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 21 Luglio 1961;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 26-10-1964, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 8-12-1960, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, Via Romolo Gessi rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 6121 di prot. in data 10 Agosto 1964;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Mohamed Hagi Artan la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 297,60, sito in Mogadiscio — Via Romolo Gessi.

Mogadiscio, li 19 Dicembre 1964.

IL MINISTRO
Awil Hagi Abdullahi Farah

VISTO E Registrato - Reg. n. 3 foglio n. 318.

Mogadiscio, li 31 Dicembre 1964.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

*Registrato a Mogadiscio, il 6 Luglio 1965 al n. 576 atti pubblici.
Vol. 17 con Shs. So. 64,20.*

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

D. M. 31 Maggio 1965, n. 179.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Iusuf Ali Barre.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 5-7-1960, presentata dal Sig. Iusuf Ali Barre intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Zona Uardiglei;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 10 del 1° Ottobre 1961, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 304° seduta del 7 Gennaio 1963;

VISTA la bolletta n. 005379 in data 3 Gennaio 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Iusuf Ali Barre ha pagato la somma di So. 1.965,40, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 982,70, è stata consegnata al Sig. Iusuf Ali Barre, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 17 Febbraio 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Iusuf Ali Barre l'area di terreno demaniale di mq. 982,70, sito in Mogadiscio — Zona Uardiglei, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 27 Maggio 1965 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei Lavori Pubblici e l'interessato Sig. Iusuf Ali Barre.

D'ORDINE DEL MINISTRO

Mogadiscio, li 31 Maggio 1965. Il Sottosegretario ai L.L. PP.

Mohamed Ali Dorro

VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 41.

Mogadiscio, li 5 Giugno 1965.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

*Registrato a Mogadiscio, il 4 Luglio 1965 al n. 564, atti pubblici.
Vol. 17, con Shs. So. 127,05.*

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

D. M. 7 Aprile 1965, n. 180.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hagi Mohamed Attik Abò.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1 «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 18 Novembre 1961, presentata dal Sig. Cav. Baba Maie intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 1 a n. 9 del 10-9-1962, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 320ª seduta del 14 Ottobre 1962;

VISTA la bolletta n. 33215 in data 22-12-1964, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Cav. Baba Maie ha pagato la somma di So. 297, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 594, è stata consegnata al Sig. Cav. Baba Maie, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 18 Gennaio 1965;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 6132 di Rep. in data 22 Febbraio 1965, registrato a Mogadiscio, il 27 Febbraio 1965 al n. 140 Atti Pubblici Vol. 16 a rogito Notaio Michael Joseph Mariano, con il quale il Sig. Cav. Baba Maei Mallim cede e trasferisce al Sig. Hagi Mohamed Attik Abò tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 594, sito in Mogadiscio — Valle Nord;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Hagi Mohamed Attik Abò l'area di terreno demaniale di mq. 594, sito in Mogadiscio in Valle Nord, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate

nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipuato in data 4 Aprile 1965, fra il Governo rappresentato dal Ministro dei Lavori Pubblici e l'interessato Sig. Hagi Mohamed Attik Abò.

Mogadiscio, li 7 Aprile 1965.

IL MINISTRO
Dr. Scek Abdulle Mohamud

VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 20.

Mogadiscio, li 20 Aprile 1965.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

*Registrato a Mogadscio, il 7 Luglio 1965 al n. 573 atti pubblici,
Vol. 17 con Shs. So. 37,65.*

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

D. M. 11 Aprile 1965, n. 181.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Aden Ahmed Hussen.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge 3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 99 di Rep.;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTA la domanda in data 31 Luglio 1958, presentata dal Sig. Aden Ahmed Hussen intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito a Mogadiscio — nel nuovo Quartiere Valle Nord;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 4 al n. 6 del 25 Giugno 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 7876 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 258° seduta del 20 Agosto 1960;

VISTO il progetto n. 3454 variante al progetto n. 7876 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 343° seduta del 22 Ottobre 1964 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 2648 in data 27 Ottobre 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Aden Ahmed Hussien ha pagato la somma di So. 533,75, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1067,50, è stata consegnata al Sig. Aden Ahmed Hussien come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 8 Gennaio 1961;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il verbale di accertamento in data 30-1-1965, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 22 Ottobre 1964, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, nel nuovo Quartiere Valle Nord rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 20045 di prot in data 17-12-1964;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Aden Ahmed Hussien la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 1067,50, sito in Mogadiscio — nel nuovo Quartiere Valle Nord.

Mogadiscio, li 11 Aprile 1965.

IL MINISTRO
Dr. Sceik Abdulle Mohamud

VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 24.

Mogadiscio, li 20 Aprile 1965.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:
Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

*Registrato a Mogadiscio, il 3 Luglio 1965 al n. 556 atti pubblici,
Vol. 17 con Shs. So. 56,65.*

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

D. M. 6 Maggio 1965, n. 182.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdulcadir Ahmed Damdami.

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, 2° comma della Costituzione;
VISTO il D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1, «modificazione alla legge
3 Giugno 1962, n. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 28 Maggio 1963, presentata dal
Sig. Abdulcadir Ahmed Damdami intesa ad ottenere in concessione
a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mo-
gadiscio — Villaggio Anzilotti;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante
l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge al-
l'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bol-
lettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 al n. 2 del 20-2-1964,
senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in
muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Muni-
cipale di Mogadiscio nella sua 332° seduta del 6 Giugno 1964;

VISTA la bolletta n. 25352 in data 25 Luglio 1964, dell'Ufficio
Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abdulcadir Ahmed Dam-
dami ha pagato la somma di So. 288, quale prezzo di cessione del-
l'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 144, è
stata consegnata al Sig. Abdulcadir Ahmed Damdami, come si ri-
leva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 22
Agosto 1964;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria
che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Abdulcadir Ahmed Dam-
dami l'area di terreno demaniale di mq. 144, sito in Mogadiscio —
Villaggio Anzilotti, di cui alla planimetria allegata e alle condi-
zioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende
esecutivo, stipulato in data 27 Aprile 1965 fra il Governo rappre-
sentato dal Ministro dei Lavori Pubblici e l'interessato Sig. Abdul-
cadir Ahmed Damdami.

Mogadiscio, li 6 Maggio 1965.

IL MINISTRO

Dr. Sceik Abdulle Mohamud

VISTO e Registrato - Reg. n. 1 foglio n. 34.

Mogadiscio, li 18 Maggio 1965.

Il Sostituto Magistrato ai Conti:

Dr. MOHAMED HAGI OSMAN

*Registrato a Mogadiscio, il 18 Luglio 1965 al n. 614 atti pubblici,
Vol. 17, con Shs. So. 38,65.*

AVV. DAMAMI, CONSIGLIERE MUNICIPIO
SINDACO

REGIONE DEL BENADIR

D. G. 17 Luglio 1965, n. 183.

Dichiarazione di Pubblica Utilità di terreno per accogliere le Popolazioni evacuate dal Villaggio Hudur Ossob ed eseguire opere di Pubblica Utilità.

IL GOVERNATORE DEL BENADIR

VISTA la Deliberazione Consigliare n. 35 del 23-11-1964 del Municipio di Afgoi, che approva il Piano di Esproprio di due lotti di terreno in agro di Afgoi per accogliere le Popolazioni evacuate dal Villaggio Hudur Ossob con Deliberazione n. 8 del 27-7-1963 e per eseguire, per conto dell'Amministrazione Municipale di Afgoi, altre opere di Pubblica Utilità come Strada Comunale, Vie, Piazze, Giardini, Mercati, Pozzi, Moschee, Scuole ed Infermeria;

VISTO il proprio Decreto n. 1/65 datato 1-3-1965, ritenuto doverlo modificare per errata indicazione della precitata Deliberazione n. 35 del 23-11-1964 del Municipio di Afgoi;

ATTESTATA la necessità, nell'interesse Pubblico, delle opere summenzionate nei lotti di terreno a forma rettangolare di proprietà dei Fratelli Hellmann ed altri eventuali aventi diritto, avente il primo i lati minori di ml. 250, ed i maggiori di ml. 490, corrispondenti ad Ettari 12,250, confinante a Nord con la strada Mogadiscio-Afgoi, a Sud con la proprietà Dolci ed altri, ad Ovest con la proprietà Dal Carlo e ad Est con la nuova strada Afgoi-Scialambot: il secondo avente i lati minori di ml. 250, ed i maggiori di ml. 3.140, corrispondenti ad Ettari 78,500, confinante a Nord con la strada Mogadiscio-Afgoi, a Sud con la proprietà Dolci ed altri, ad Ovest con la nuova strada Afgoi-Scialambot e ad Est con la vecchia strada Afgoi-Scialambot, come da allegata planimetria;

RITENUTO pertanto, che detti lotti di terreno, per i motivi di cui in premesse devono essere espropriati;

VISTI gli Articoli 1 e segg. dell'Ordinanza 28 Maggio 1955 n. 12 «Norme sulla Espropriazione, per causa di Pubblica Utilità, di beni immobili e relativi diritti»;

DECRETA:

Art. 1

Il lotto di terreno di forma rettangolare avente i lati minori di ml. 250, ed i maggiori di ml. 490, corrispondenti ad Ettari 12,250, incolto e boscoso, confinante a Nord con la strada Mogadiscio-Afgoi, a Sud con la proprietà Dolci ed altri, ad Ovest con la proprietà Dal Carlo e ad Est con la nuova strada Afgoi-Scialambot, di proprietà dei Fratelli Hellmann ed altri eventuali aventi diritto, viene dichiarato di Pubblica Utilità.

Art. 2

Il lotto di terreno di forma rettangolare avente i lati minori di ml. 250, ed i maggiori di ml. 3.140, corrispondenti ad Ettari 78,500, incolto e boscoso, confinante a Nord con la strada Mogadiscio-Afgoi, a Sud con la proprietà Dolci e d'altri, ad Ovest con la proprietà Dal Carlo e ad Est con la nuova strada Afgoi-Scialambot e ad Est con la vecchia strada Afgoi-Scialambot, di proprietà dei Fratelli Hellmann ed altri eventuali aventi diritto, viene dichiarato di Pubblica Utilità.

Art. 3

Il Piano di Espropriazione è unito al presente Decreto di cui forma parte integrante.

Art. 4

Il presente Decreto abroga e sostituisce il precitato Decreto n. 1/65 datato 1-3-1965.

Art. 5

Al Sindaco di Afgoi è demandata la esecuzione degli adempimenti previsti dall'Art. 4 dell'Ordinanza n. 12 del 28 Maggio 1955, citata nelle premesse.

Mogadiscio, li 17 Luglio 1965.

IL GOVERNATORE REGIONALE

A. Raghe

1

2

3

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MUNICIPIO DI AFGOI

A V V I S O

Deposito del Piano di Espropriazione per Pubblica Utilità di terreno per accogliere le Popolazioni evacuate dal Villaggio Hudur Ossob ed eseguire opere di Pubblica Utilità per conto dell'Amministrazione Municipale di Afgoi.

IL SINDACO

VISTO il terzo comma dell'Art. 4 dell'Ordinanza n. 12 del 28 Maggio 1955:

A V V E R T E

Che presso l'Ufficio del Municipio di Afgoi è depositato il Piano di Espropriazione nonchè l'elenco indicativo dei confini e delle generalità dei proprietari, relativi alla dichiarazione di Pubblica Utilità di terreno per opere da eseguire a favore delle Popolazioni evacuate dal Villaggio Hudur Ossob ed altre opere di Pubblica Utilità per conto dell'Amministrazione Municipale di Afgoi, in base al Decreto del Governatore della Regione del Benadir n. 1/65 bis in data 17-7-1965 concernente due lotti di terreno a forma rettangolare, aventi il 1° lotto i lati minori di ml. 250 ed i maggiori di ml. 490, corrispondenti ad Ettari 12,250, confinante a Nord con la strada Mogadiscio-Afgoi, a Sud con la proprietà Dolci ed altri, ad Ovest con la proprietà Dal Carlo e ad Est con la nuova strada Afgoi-Scialambot;

2° lotto: avente i lati minori di ml. 250 ed i maggiori di ml. 3.140, corrispondente ad Ettari 78,500, confinante a Nord con la strada Mogadiscio-Afgoi, a Sud con la proprietà Dolci ed altri, ad Ovest con la nuova strada Afgoi-Scialambot e ad Est con la vecchia strada Afgoi-Scialambot.

Chiunque vi abbia interesse, entro 30 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica, può interporre ricorso per iscritto al Governatore della Regione del Benadir contro la dichiarazione di Pubblica Utilità o contro il Piano di Esproprio, oppure contro entrambi.

Afgoi, 17 Luglio 1965.

(252)

IL SINDACO
Scerif Hassan Mohamed

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del commercio d'importazione ed esportazione

Si rende noto che la Spett.le Cooperativa Autotrasportatori Chisimaio, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione in Chisimaio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 26 Luglio 1965.
(253)

IL DIRETTORE
Mohamed Hagi Hassan

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

AVVISO AD OPPONENDUM

Esercizio del commercio d'importazione ed esportazione

Si rende noto che il Sig. Ghelle Elmi Fahie, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione in Chisimaio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 26 Luglio 1965.
(254)

IL DIRETTORE
Mohamed Hagi Hassan